

ICSI Ciencia y Teatro

AGATA BAIZÁN y PEP PALAU

Con el objetivo de acercar la biotecnología a los ciudadanos, desde el Centro de Biotecnología Industrial del INTI estamos interesados en difundir temas biotecnológicos a la vez de generar participación ciudadana en torno a los avances de las nuevas tecnologías.

Bajo esta premisa hemos desarrollado un innovador proyecto de “teatro científico” en el que, a través de una obra de teatro de temática biotecnológica, ponemos a disposición del público nuevos conceptos para ser adquiridos y discutidos. De esta manera, además de la función pedagógica-divulgativa de la obra, se podrán generar nuevas herramientas de debate y participación de los ciudadanos.

ICSI es una obra de Ciencia en el Teatro escrito por uno de los creadores de la píldora anticonceptiva, el Dr. Carl Djerassi. Con el consentimiento del Dr. Djerassi hemos hecho una traducción y adaptación de su obra incluida en el libro: *Sexo en la era de la reproducción tecnológica* y luego hemos conformado una peculiar “compañía teatral” en colaboración con la empresa asociada al Centro de Biotecnología *Dhacam SRL*.

Esta obra es un juego de palabras pedagógico a dos voces. Está ideada para ser leída o actuada por dos personas, acompañada con la proyección de material audiovisual. En nuestra adaptación proponemos una versión abreviada para ser presentada y discutida con audiencias abiertas, y de esta manera acercar la técnica de fertilización *in vitro* ICSI (acrónimo para Inyección Intra-Citoplasmática de Esperma) a nuestra comunidad.

Nuestro equipo de trabajo está integrado por científicos y técnicos con vocación, experiencia y formación accesoria en comunicación y artes. Esta es la primera vez que emprendemos este tipo de proyecto colaborando instituciones científico-técnicas con una empresa biotecnológica privada. Creemos que es una iniciativa de alto interés educativo, divulgativo y de entretenimiento.

Adaptación y Dirección: ÁGATA BAIZÁN (*INTI-Biotecnología Industrial*)
agata.baizan@gmail.com .

Coordinación: ALBERTO DÍAZ (*INTI-Biotecnología Industrial*) adiaz@inti.gov.ar

www.inti.gov.ar/biotecnologia/icsi

facebook: <https://www.facebook.com/icsicienciateatro>

Twitter: @ICSItatro

Propuesta de Programa de mano:

ICSI: Ciencia en el Teatro

Adaptación de **Ágata Baizán** de la obra de **Carl Djerassi** del libro *Sexo en la era de la reproducción tecnológica*

ICSI: Un Juego de Palabras Pedagógico

La impregnación de un óvulo de una mujer en una relación sexual normal requiere decenas de millones de espermatozoides –tanto como cien millones en un eyaculado. La fertilización exitosa con un único espermatozoide es totalmente imposible, considerando que si un hombre eyacula incluso entre uno y tres millones de espermatozoides es funcionalmente infértil. Pero en 1992 Gianpiero Palermo, Hubert Joris Paul Devroey y André C. Van Steirteghem de la Universidad de Bruselas publicaron su sensacional informe científico en *The Lancet* (vol. 340, pp. 17–18), en el que anunciaron la fertilización exitosa de un óvulo humano con un *único* espermatozoide a través de la inyección directa bajo microscopio, seguida de reinsertión del óvulo fertilizado dentro del útero de la mujer. ICSI —el acrónimo aceptado para Inyección de Esperma Intracitoplasmática por sus siglas en inglés *Intra-Cytoplasmic Sperm Injection*— se ha convertido hoy en la más poderosa herramienta para el tratamiento de la infertilidad masculina: más de 500.000 bebés ICSI han nacido desde 1992.

Estos son los antecedentes de ICSI. Pero como este experimento pedagógico es presentado como un juego de palabras, los personajes, no así la ciencia factual, son ficticios —especialmente la Dra. Melanie Laidlaw, la inventora putativa del ICSI. Los problemas éticos que surgen de ICSI, sin embargo, perdurarán luego de la última palabra dicha en esta “entrevista”.

Función Pedagógica

Esta obra se ha escrito para su uso en el aula dentro del contexto de una clase convencional de 50 minutos y está concebida como una lectura interpretada por dos personas (preferentemente estudiantes) usando audiovisuales. Fue probada de esta manera ante varios miles de estudiantes de secundaria en Alemania y cientos de estudiantes universitarios en Estados Unidos. Un componente pedagógico clave es la discusión subsecuente acerca de los numerosos asuntos prácticos y éticos que surgen de tal representación “teatral”. Se ha de mencionar que esta obra ha sido presentada también en Europa a audiencias profesionales en diversos congresos médicos con el mismo nivel de compromiso en las discusiones posteriores a la representación.

En nuestra adaptación, a partir de una primera traducción de la obra al castellano, proponemos una versión abreviada para ser presentada y discutida con audiencias abiertas, y de esta manera acercar ICSI a nuestra comunidad. Esta es la primera vez que logramos este tipo de objetivos colaborando instituciones científicas con una empresa biotecnológica privada.

“The technique of reproduction detaches the reproduced object from the domain of tradition”

(De Walter Benjamin, *The Work of Art in an Age of Mechanical Reproduction*, 1936)

¡Sigamos en contacto! www.inti.gob.ar/biotecnologia/icsi

Facebook: <https://www.facebook.com/icsicienciateatro>

Twitter: @ICSIt teatro